

東管處行政中心  
96144臺東縣成功鎮信義里新村路25號  
No.25, Xincun Rd., Chenggong Township,  
Taitung County, 96144, Taiwan, R.O.C.  
Tel: 089-841-520  
Fax: 089-841-567  
https://www.eastcoast-nsa.gov.tw



東管處官網  
official website



在忘卻光陰的山水間  
與東海岸許下美麗的約定

# 山海約

東部海岸·旅行地圖  
Map of East Coast

## 運動觀光

Sports Tourism

### 馬到成功 168自行車遊程路線 Highway 11 Cycling Route



單車漫遊東海岸



#### 基單自行車道 Jihui Bikeway

路線總長 13.6 km  
地勢路況 ★★  
大多平緩，僅位於成功港邊道路即進入三仙台風景區路段較為陡峭。  
Mostly flat, slightly steep when turns from the road near the Chenggong Harbor to Sanxiantai.



#### 八噶噶自行車道 Baonon Bikeway

路線總長 6.6 km  
地勢路況 ★  
路段坡度平緩。  
Flat



#### 山海鐵馬道 Mountain Ocean Bikeway

路線總長 21km  
地勢路況 ★  
路段坡度平緩。  
Flat

## 探索東海岸

Explore East Coast of Taiwan

Yanliao & Shuilian

### 跳浪洄瀾風

臺11線約13公里處的港灣，舊時稱為「鹽寮港」，鹽寮的由來是昔日尚未有精鹽出現，居住在此的阿美族人，盛行用曬鹽與煮鹽法製食用鹽。鹽寮親海亦親山，白天登高即可遠眺海景，夜晚零光害的靜謐觀星，背起行囊走一趟鹽寮，感受日夜、山海多重享受的忘憂之旅。

Yanliao, used to be called "Yanliao Harbor" means the hut for salt making, situated around 13 Km marker on Highway 11. In old times, the Amis got salt by the sun and boiled the sea water. Here, tourists could see the ocean view by climbing high at daytime and watch stars at nighttime to indulge in an unworried journey.

Ruisui

### 秀姑巒 大河戀

東部的秀姑巒溪為全年可泛舟溪流，是熱愛水上活動玩家的泛舟首選！峽谷地形與河谷岩石讓湍急的溪水，變得驚險萬分，湧起的激流與不可測的險灘，真的是體內腎上腺素狂瀾的刺激。

Known as the best place to raft for water activity lovers, the cliffs and ravines around Xiugulan River make the rafting interesting and challenging. The torrent and unpredictable rapids also brings players adrenaline and excitement.

Binbin Travel Fun



#### 風格職人 慢慢生活

有一種令人心醉的湛藍，存在花蓮雙濱與台東長濱狹長的山海廊道。移居者的遷入與歸鄉的青年，在此開起特色小店、個人工作室、經營旅宿或成為青農，形成富有生命力的雙濱生活圈。

#### Slow Living in Changbin & Fongbin

Fongbin Township, Hualien and Changbin Township, Taitung exists in the aisle between the Coastal Mountains and the Pacific Ocean. Immigrants and returning youth to be farmers or open special stores, studios, homestays that makes these two places special and brings vitality.

Chenggong



#### 走讀小鎮故事尋找成功定義

臺東縣成功鎮建立的觀光品牌，採集在地人、事、物的日常。若要深度體會成功鎮的魅力，有專人可提供走讀之旅，用雙腳認識美麗的成功小鎮。著名的成功漁港是一座天然港灣，等待旅人來此一遊，細數成功鎮的故事。

#### Explore the Town by Walking

In addition to the fresh seafood from Chenggong Fishing Harbor, the reserved walking tour provides a chance for tourists to know and experience the daily life of Chenggong Township.

Donghe



#### 街巷尋寶逐浪追夢

免專人導覽，想要來東河旅遊調劑生活，請來到《東河問診站》打開抽屜領取處方，按照指示按圖索驥走到目的地，認識一處店家、嚐一口美食，故事就是最好的良方。

#### Fine Surprises in Every Alley

According to the mood, open the drawer, take a note then follow the guide to go to somewhere in Donghe. To know the story or to have some food in a shop, Donghe Tour Clinic helps you to walk around allies in Donghe without a human tour guide.

Fugang



#### 這裡的生活剛剛好，一趟「港時間」的旅行

富岡除了是漁港，亦是開啓綠島、蘭嶼的跳島之旅的海上轉運站，拜此海域為親潮、黑潮交會處，享有豐富的海洋資源，人文記憶被社區居民重新規劃，結合鄰近的富岡地質公園，地方動員打造《富岡港港好》遊程，推出串連在地美食、文化故事、生態地景的旅遊活動，重新塑造富岡漁港的新風貌。

#### Visit the Harbor Life

Not only a fishing harbor, Fugan is also an important stop to take boats from Taiwan to Green Island and Orchid Island. Thanks to the contributions of Oyashio Current and Kuroshio Current, the marine resources are abundant here. Citizens introduced tourists by the tour "Fugang Just Like It", which includes culture and food stories and the tour to Fugang Geopark.

Green Island- East Coast Paradise

Nanhui



#### 綠島天堂島嶼

在綠島，天堂不在天上，是擁有裙狀珊瑚礁的海裡。因為海底火山活動形成火山島的綠島，沿岸利於各類珊瑚生長，也易於聚集各式魚種，讓水下景觀幻化多變，成為潛水愛好者的熱門潛點。

#### Green Island- East Coast Paradise

The paradise of Green Island is under the ocean. Due to the activities of submarine volcanoes, this area is a good place for coral reefs and fish living that makes the underwater scenery magnificent and a hot spot for diving lovers.



南迴四鄉族群以排灣族為主，小米為主要耕作的傳統作物，當收穫時節來臨，結穗累累的金黃小米串，最代表南迴四鄉的代表色。近年舉辦的南迴藝術季，國外藝術家與在地部落共同創作的地景藝術，座落在四鄉內展示，成功營造出走踏南迴的驚喜感。

Nanhui includes Daren Township, Dawu Township, Jinfeng Township and Tamali Township, where the majority ethnic living here is Paiwan. The Nanhui landscape carpeted with millet when it comes to the harvest season. The Nanhui Art Project connects artists and people in tribes to create more and more installation artworks.

## 部落觀光

Tribal Tourism

### 一烈 海派過生活 TRAVEL IN SEA STYLE



一烈·海派過生活官網

這歡樂的派系裡，有一群天生熱情的海派原住民族，總用最海派的個性迎接你，帶你走進山林、奔至海邊，一起吃、一起喝、一起大笑，乘著自然之風的氣息，自由快樂玩在地。

「一烈」！用阿美族語跟著我們一起熱烈歡呼！歡迎你加入我們東海岸最大的派系——海派，讓我們用最海派的個性暈你、以最海派的假期填滿你！一烈！

Come to join our ethnic groups and let people here guide you to the forest, run to the ocean, eat, drink and laugh together with natural and their happy personalities.

Just immerse yourself in tribes and discover the ancient tales and legends. Let's learn to cheer with Amis word "Yi liè"!

## 生態觀光



花現東海岸  
小旅行



夜訪小野柳



夜探三仙台



綠島過山古道尋寶趣

## 藝術觀光

Arts Tourism



東海岸大地藝術節  
官方網站

沿著台灣東海岸各地舉辦的藝術活動，內容包括邀請藝術家駐地創作大型戶外作品，並設置在東海岸沿途風景區，稱之為「駐地創作」。

除此之外，還有沿著台11線公路開放藝術工作室、藝術市集、音樂會等，是一個以東海岸線區域的自然環境、部落生活、棲息居住、旅行社遊為主題的藝術節。

TEC Land Art Festival invites artist to submit proposals to create installation art that combine the natural environment, geographic landscape, and spatial aesthetic and show artworks along the route on the east coast.

Moreover, the festival emphasizes on creation and local participation, there are art studios, art markets and concerts are opened to the public to join in.



探索東海岸

# 山海之約

東部海岸·旅行地圖

Map of East Coast

東部海岸國家風景區

East Coast National Scenic Area Headquarters

民國77年6月1日觀光局成立「東部海岸風景特定區管理處」；民國84年7月1日改制更名為「東部海岸國家風景區管理處」，風景區位於花蓮、台東縣的濱海部份，北起花蓮溪口，南迄小野柳風景特定區，擁有長達168公里的海岸線。此外，還包括秀姑巒溪瑞穗以下泛舟河段，以及孤懸外海的綠島。

Established by Tourism Bureau on June 1, 1988 and restricted and renamed as East Coast Scenic Area Administration on July 1, 1995. The administration manages the 168 Km coastline area from Hualien River estuary to Fugang Geopark (Xiaoyehliu), also the rafting area of Xiugulan River and the offshore island, Green Island.

## 花蓮縣 Hualien County



- 11 省道 Provincial Highway
- 193 縣道 County Road
- 花64 鄉道 Country Road

- 7 遊客中心 Visitor Center
- 鄉鎮 Township
- 部落 Tribe
- 景點 View Spot
- ♿ 公廁 Restroom
- ⛺ 露營區 Camping Area

- ### 東部海岸國家風景區 East Coast National Scenic Area
- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1 花蓮遊客中心 Tel: (03)867-1326   | 5 三仙台遊客中心 Tel: (089)850-785    |
| 2 秀姑巒溪遊客中心 Tel: (03)887-5400 | 6 處本部/都歷遊客中心 Tel: (089)841-520 |
| 3 奚卜蘭遊客中心 Tel: (03)878-1218  | 7 小野柳遊客中心 Tel: (089)281-136    |
| 4 八仙洞遊客中心 Tel: (089)881-418  | 8 綠島遊客中心 Tel: (089)672-026     |
- ### 花東縱谷國家風景區 East Rift Valley National Scenic Area
- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 9 鯉魚潭遊客中心 Tel: (03)864-1691     | 11 羅山遊客中心 Tel: (03)882-1725 |
| 10 處本部/鶴岡遊客中心 Tel: (03)887-5306 | 12 鹿野遊客中心 Tel: (089)551-637 |
|                                 | 13 卑南遊客中心 Tel: (089)237-175 |